



## WOJEWODA KUJAWSKO-POMORSKI

WCFE.V.801.2.3.2014

Bydgoszcz, 27 sierpnia 2014 roku

**Na podstawie Uchwały Rady Ministrów z dnia 6 września 2011 r. w sprawie ustanowienia programu wieloletniego pod nazwą „Narodowy program przebudowy dróg lokalnych - Etap II Bezpieczeństwo - Dostępność - Rozwój” z późn. zm.**

### **Wojewoda Kujawsko-Pomorski ogłasza nabór wniosków na rok 2015**

#### **1. Cele Programu**

1.1. Celem głównym (strategicznym) Programu jest podniesienie poziomu i jakości życia społeczności lokalnych oraz zwiększenie efektywności instytucji publicznych, dzięki intensyfikacji rozwoju bezpiecznej, spójnej, funkcjonalnej i efektywnej infrastruktury drogowej, poprzez wsparcie działań samorządu gminnego i powiatowego na rzecz modernizacji i budowy dróg lokalnych o kluczowym znaczeniu dla zrównoważonego rozwoju społeczno - gospodarczego wspólnot samorządowych.

1.2. Celami szczegółowymi Programu są:

- 1) poprawa bezpieczeństwa ruchu drogowego na drogach lokalnych;
- 2) rozwój spójnej, funkcjonalnej i efektywnej sieci dróg publicznych w skali lokalnej i regionalnej, w szczególności poprzez poprawę połączeń dróg lokalnych z drogami wojewódzkimi i krajowymi, podniesienie parametrów użytkowych dróg oraz zwiększenie płynności ruchu;
- 3) promocja współpracy jednostek samorządu terytorialnego oraz innych podmiotów, w działaniach na rzecz rozwoju i modernizacji lokalnej infrastruktury drogowej;
- 4) odbudowa i przywracanie funkcji komunikacyjnej dróg zniszczonych lub uszkodzonych w wyniku klęsk żywiołowych;
- 5) rozwój i modernizacja połączeń drogowych o istotnym znaczeniu dla rozwoju obszarów wiejskich;
- 6) poprawa dostępności komunikacyjnej lokalnych ośrodków gospodarczych, przedsiębiorstw i zakładów pracy o istotnym znaczeniu dla społeczności lokalnej, sprzyjającej podniesieniu atrakcyjności inwestycyjnej konkurencyjności tych ośrodków oraz tworzeniu nowych miejsc pracy;
- 7) poprawa dostępności komunikacyjnej instytucji publicznych i innych instytucji świadczących usługi publiczne, zapewniająca ułatwienie dostępu obywateli do tych usług oraz podniesienie efektywności realizacji zadań publicznych, w szczególności w obszarze ochrony zdrowia, edukacji, administracji publicznej i wymiaru sprawiedliwości;
- 8) rozwój lokalnych połączeń drogowych istotnych dla sprawnej realizacji zadań państwa o kluczowym znaczeniu dla bezpieczeństwa społeczności lokalnych, w szczególności w obszarze bezpieczeństwa i porządku publicznego, ochrony przeciwpożarowej, ratownictwa, zarządzania kryzysowego oraz ochrony granicy państwowej.

## 2. Priorytety interwencji

- bezpieczeństwo - rozumiane zarówno w wąskim sensie bezpieczeństwa ruchu drogowego, jak i szeroko pojętego bezpieczeństwa społeczności lokalnych,
- dostępność komunikacyjna - w odniesieniu do lokalnych centrów wzrostu, obszarów problemowych (obszarów wiejskich i rejonów klęsk żywiołowych), a także instytucji i usług publicznych,
- efektywność instytucji publicznych - przejawiająca się zarówno partnerskim współdziałaniem w podejmowanych działaniach rozwojowych, jak i będąca wynikiem realizacji tych działań.

## 3. Główne założenia Programu

- 3.1. Program dotyczy dróg gminnych i powiatowych.
- 3.2. Rodzaje zadań inwestycyjnych mogących otrzymać dofinansowanie w ramach Programu:
  - roboty budowlane polegające na przebudowie, budowie lub remoncie drogi powiatowej lub gminnej,
  - a także inne towarzyszące im prace w pasie drogowym takiej drogi, służące poprawie bezpieczeństwa ruchu drogowego lub dotyczące wyposażenia technicznego drogi,
  - z wyjątkiem infrastruktury technicznej nie związanej z drogą, w rozumieniu przepisów budowlanych i techniczno-budowlanych, w szczególności ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. - Prawo budowlane (Dz. U. z 2013 r., poz. 1409 z późn. zm.) oraz rozporządzenia Ministra Transportu i Gospodarki Morskiej z dnia 2 marca 1999 r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać drogi publiczne i ich usytuowanie (Dz. U. Nr 43, poz. 430 z późn. zm.).
- 3.3. Dotacja udzielana jest na dofinansowanie zadania polegającego na wykonaniu robót budowlanych, a także innych prac, o których mowa w pkt 3.2., obejmujących odcinek lub odcinki jednej drogi lub powiązane funkcjonalnie odcinki różnych dróg - zwanego dalej „zadaniem”.
- 3.4. Zadanie jest realizowane i musi zostać ukończone w roku, na który została udzielona dotacja - tj. 2015 r.
- 3.5. W 2015 r. gmina i miasto na prawach powiatu, może skorzystać z dofinansowania nie więcej niż jednego zadania, a powiat ziemski - nie więcej niż dwóch zadań.
- 3.6. Wniosek zgłasza zarządca drogi. Zarządcy, między którymi przekazane zostało zarządzanie drogą w trybie porozumienia, o którym mowa w art. 19 ust. 4 ustawy z dnia 21 marca 1985 r. o drogach publicznych (Dz. U. z 2013 r. poz. 260 z późn. zm.), zgłaszają wniosek jako współwnioskodawcy.
- 3.7. Za korzystającą z dofinansowania zadania objętego wspólnym wnioskiem uważa się jednostkę wskazaną przez współwnioskodawców, o których mowa w pkt 3.6.
- 3.8. Jeżeli przebudowa, budowa lub remont obejmuje jednocześnie odcinki drogi gminnej i drogi powiatowej, o części sumy dotacji przeznaczonej na dofinansowanie decyduje kategoria drogi, której odcinek przeważa długością.

## 4. Środki Programu na rok 2015

- 4.1. Źródłami finansowania realizacji Programu są środki z budżetu państwa przeznaczone na dotacje oraz środki z budżetów gmin i powiatów, a także inne środki przeznaczone przez gminy i powiaty na pokrycie ich wkładów własnych.
- 4.2. Wkład własny gminy lub powiatu zwanych dalej „jednostkami”, może obejmować środki pozyskane od innych podmiotów publicznych lub prywatnych, nie pochodzące

- z budżetu państwa ani budżetu Unii Europejskiej.
- 4.3. Na pokrycie wkładów własnych jednostki przeznacza kwotę nie niższą niż suma dotacji (nie mniej niż 50 % kosztów realizacji zadania).
  - 4.4. Na realizację Programu w województwie kujawsko-pomorskim w 2015 r. przeznacza się kwotę dotacji z budżetu państwa w wysokości **60 210 tys. zł.**
  - 4.5. Na dofinansowanie przebudowy, budowy lub remontów dróg w każdej kategorii dróg objętych programem (drogi powiatowe i drogi gminne) przeznacza się po 50 % sumy dotacji w województwie - czyli po **30 105 tys. zł.**
  - 4.6. Wojewoda może dokonać zmiany powyższej proporcji podziału sumy dotacji w województwie, jednakże nie więcej niż o 5 % tej sumy.
  - 4.7. Dotacja na dofinansowanie zadania udzielana jest w wysokości nieprzekraczającej **50 % kosztów** jego realizacji z zastrzeżeniem, iż maksymalna wartość dofinansowania z budżetu państwa nie może być wyższa niż **3.000.000 zł.** Do kosztów realizacji zadania wlicza się wyłącznie wydatki poniesione w roku, na który została udzielona dotacja. Dopuszcza się zmniejszenie dofinansowania zadań objętych wnioskami uwzględnionymi na końcowych miejscach ostatecznej listy rankingowej wniosków.

## **5. Nabór wniosków o dofinansowanie zadań na rok 2015**

- 5.1. Wnioski należy składać **od dnia 1 września 2014 r.** w formie papierowej do Kujawsko - Pomorskiego Urzędu Wojewódzkiego w Bydgoszczy - **Kancelaria Ogólna** - pokój 12, ul. Konarskiego 1, 85-950 Bydgoszcz.
- 5.2. Wnioski mogą być składane osobiście - w dniach pracy Urzędu, w godzinach od 7:30 do 15:30 (we wtorki od godz. 8:00 do godz. 16:00) lub przesyłane drogą pocztową. **Termin naboru wniosków upływa z dniem 30 września 2014 r. (osobiste złożenie wniosku w tym dniu możliwe jest do godz. 16:00).** Wnioski złożone lub nadane po tym terminie nie będą rozpatrywane. O zachowaniu terminu w przypadku wniosków przesłanych drogą pocztową decyduje data nadania (stempla pocztowego).
- 5.3. Wnioski należy składać w zamkniętej kopercie z dopiskiem: **„Narodowy program przebudowy dróg lokalnych Etap II Bezpieczeństwo - Dostępność - Rozwój” - konkurs na rok 2015.**
- 5.4. Wniosek zgłasza zarządca drogi. Zarządcy, między którymi przekazane zostało zarządzanie drogą w trybie porozumienia, o którym mowa w art. 19 ust. 4 ustawy z dnia 21 marca 1985 r. o drogach publicznych (Dz. U. z 2013 r. poz. 260 z późn. zm.), zgłaszają wniosek jako współwnioskodawcy.
- 5.5. Wnioskodawca składa wniosek o dofinansowanie, zgodny z wzorem ustalonym przez ministra właściwego do spraw administracji, wypełniony zgodnie z instrukcją jego wypełniania.
- 5.6. Do wniosku należy załączyć:
  - kopie zgłoszenia / pozwolenia na budowę,
  - kopie umowy o partnerstwie w realizacji projektu.

## **6. Ocena wniosków o dofinansowanie zadań na rok 2015**

- 6.1. Oceny formalnej i merytorycznej wniosków dokonuje powołana przez Wojewodę Kujawsko-Pomorskiego na podstawie pkt. 7.2. Uchwały Komisja w terminie do **31 października 2014 r.** Obsługę Komisji zapewni Wydział Certyfikacji i Funduszy Europejskich Kujawsko - Pomorskiego Urzędu Wojewódzkiego w Bydgoszczy.
- 6.2. W ramach oceny formalnej wniosku, Komisja bada w szczególności dopełnienie przez wnioskodawcę wymogów, jakie w związku z planowaną realizacją zadania,

wynikają z obowiązujących przepisów prawa, w tym z przepisów budowlanych oraz przepisów o ochronie środowiska. Wnioski niespełniające wymogów formalnych podlegają odrzuceniu. Komisja niezwłocznie zawiadamia wnioskodawcę o powodach odrzucenia wniosku oraz o przysługującym mu prawie wniesienia zastrzeżenia, o którym mowa w pkt 6.9.

6.3. Wnioski spełniające wymogi formalne podlegają ocenie merytorycznej według następujących kryteriów:

- 1) **wpływ realizacji zadania na poprawę bezpieczeństwa ruchu drogowego** (uwzględnia się działania poprawiające bezpieczeństwo wszystkich użytkowników dróg, w tym pieszych i rowerzystów, ze szczególnym uwzględnieniem dzieci i osób niepełnosprawnych, obejmujące m. in.: uspokojenie ruchu, separowanie ruchu pieszego i rowerowego od ruchu pojazdów mechanicznych, w szczególności poprzez: budowę chodników i ścieżek rowerowych, poprawę oznakowania i oświetlenia drogi, a także jej wyposażenia w sygnalizację świetlną oraz urządzenia bezpieczeństwa ruchu drogowego)  
**- w skali ocen od 0 do 10 punktów;**
- 2) znaczenie zadania dla rozwoju spójnej, funkcjonalnej i efektywnej sieci dróg publicznych na obszarze województwa, poprzez: poprawę połączeń dróg lokalnych z drogami publicznymi wyższej kategorii, podniesienie parametrów użytkowych dróg oraz zwiększenie płynności ruchu (uwzględnia się w szczególności połączenia odcinków dróg objętych zadaniem z drogami krajowymi i wojewódzkimi, a w przypadku odcinków dróg gminnych - również z drogami powiatowymi)  
**- w skali ocen od 0 do 7 punktów;**
- 3) współpraca jednostek oraz innych podmiotów przy realizacji zadania (uwzględnia się w szczególności wielkość udziału partnerów jednostki w jej wkładzie własnym)  
**- w skali ocen od 0 do 5 punktów;**
- 4) znaczenie zadania dla odbudowy i przywrócenia funkcji komunikacyjnej dróg uszkodzonych lub zniszczonych w wyniku klęski żywiołowej (uwzględnia się w szczególności rozmiar szkód oraz wynikające z nich zakłócenia w lokalnym układzie komunikacyjnym)  
**- w skali ocen od 0 do 5 punktów;**
- 5) znaczenie zadania dla rozwoju obszarów wiejskich (uwzględnia się w szczególności objęcie zadaniem odcinków dróg zapewniających połączenie komunikacyjne niezbędne dla rozwoju obszaru wiejskiego lub zapobiegające jego marginalizacji)  
**- w skali ocen od 0 do 5 punktów;**
- 6) wpływ realizacji zadania na poprawę dostępności komunikacyjnej lokalnych ośrodków gospodarczych, a także przedsiębiorstw i zakładów pracy o istotnym znaczeniu dla społeczności lokalnej, sprzyjający podniesieniu atrakcyjności inwestycyjnej i konkurencyjności tych ośrodków oraz tworzeniu nowych miejsc pracy  
**- w skali ocen od 0 do 3 punktów;**
- 7) wpływ realizacji zadania na poprawę dostępności komunikacyjnej instytucji publicznych i innych instytucji świadczących usługi publiczne, ułatwienie dostępu obywateli do świadczonych przez nie usług i podniesienie efektywności realizacji zadań publicznych m.in. w obszarze ochrony zdrowia, edukacji i administracji publicznej (uwzględnia się w szczególności objęcie zadaniem odcinków dróg zapewniających dogodny dojazd do publicznego zakładu opieki zdrowotnej, publicznej szkoły lub przedszkola, urzędu)  
**- w skali ocen od 0 do 3 punktów;**



- 8) wpływ realizacji zadania na poprawę połączeń drogowych istotnych dla sprawnej realizacji zadań państwa o kluczowym znaczeniu dla bezpieczeństwa obywateli, w szczególności w obszarze bezpieczeństwa i porządku publicznego, ochrony przeciwpożarowej, ratownictwa, zarządzania kryzysowego, ochrony granicy państwowej  
- w skali ocen od 0 do 2 punktów.
- 6.4. Wynik oceny merytorycznej wniosku stanowi średnią arytmetyczną ocen przyznanych przez członków komisji i wynosi **od 0 do 40 punktów**.
- 6.5. Na podstawie wyników oceny merytorycznej, Komisja ustala wstępną listę rankingową wniosków. Na liście rankingowej, obejmującej wszystkie wnioski spełniające wymogi formalne, uwzględnia się odrębnie wnioski dotyczące dróg gminnych i dróg powiatowych, a w obrębie każdej z kategorii dróg - wnioski limitowe przed pozostałymi wnioskami.
- 6.6. Jeżeli liczba zadań objętych wnioskami spełniającymi wymogi formalne przewyższa ustalony dla jednostki limit, o którym mowa w pkt 3.5., za wnioski obejmujące zadania mieszczące się w tym limicie, zwane dalej „wnioskami limitowymi”, uważa się wnioski o najwyższym wyniku oceny merytorycznej.
- 6.7. Komisja, w terminie **do 31 października 2014 r.**, przedstawia wstępną listę rankingową wniosków do zatwierdzenia wojewodzie.
- 6.8. Wojewoda, w terminie **do 31 października 2014 r.**, ogłasza zatwierdzoną wstępną listę rankingową na stronie podmiotowej Biuletynu Informacji Publicznej wraz z informacją o zasadach i trybie wnoszenia do niej zastrzeżeń przez wnioskodawców.
- 6.9. Wnioskodawca może wnieść zastrzeżenie do wstępnej listy rankingowej wniosków, w terminie **14 dni od dnia jej ogłoszenia**. Zastrzeżenie wnioskodawcy jest równoznaczne z żądaniem dokonania ponownej oceny zgłoszonego przez niego wniosku. Wnosząc zastrzeżenie, wnioskodawca może dopełnić wymogów formalnych zgłoszonego w terminie wniosku, który podlegał odrzuceniu.
- 6.10. Komisja, w terminie **do 28 listopada 2014 r.**, rozpatruje zastrzeżenia i zawiadania wnioskodawców o sposobie ich załatwienia. Uwzględniając zastrzeżenie, Komisja dokonuje ponownej oceny wniosku. W przeciwnym razie Komisja podtrzymuje ocenę wniosku. Ponowna ocena wniosku nie może skutkować obniżeniem wyniku oceny merytorycznej.
- 6.11. Po rozpatrzeniu zastrzeżeń Komisja, w terminie **do 28 listopada 2014 r.**, ustala i przedstawia wojewodzie do zatwierdzenia ostateczną listę rankingową wniosków.
- 6.12. Wojewoda, w terminie **do 28 listopada 2014 r.**, ogłasza na stronie podmiotowej Biuletynu Informacji Publicznej ostateczną listę rankingową wniosków oraz przedkłada do zatwierdzenia przez ministra właściwego do spraw administracji publicznej przygotowaną na podstawie ostatecznej listy rankingowej wniosków listę zakwalifikowanych wniosków.
- 6.13. Dopuszcza się zmniejszenie dofinansowania zadań objętych wnioskami uwzględnionymi na końcowych miejscach listy zakwalifikowanych wniosków w celu zachowania limitów określonych w pkt. 4.4. i 4.5.
- 6.14. Minister właściwy do spraw administracji publicznej zatwierdza listę zakwalifikowanych wniosków w terminie **do 20 grudnia 2014 r.** Zatwierdzona lista publikowana jest na stronie podmiotowej Biuletynu Informacji Publicznej.
- 6.15. W przypadku rezygnacji wnioskodawcy albo zmniejszenia wysokości dotacji, w szczególności w wyniku procedury przetargowej, wojewoda może przedstawić ministrowi do zatwierdzenia zmienioną listę zakwalifikowanych wniosków. Zmiana listy zakwalifikowanych wniosków może polegać w szczególności na jej uzupełnieniu o kolejne wnioski z ostatecznej listy rankingowej, za zgodą wnioskodawców, którzy je zgłosili.

## 7. Realizacja zadań

- 7.1. Zatwierdzona przez ministra właściwego do spraw administracji publicznej lista zakwalifikowanych wniosków stanowi podstawę do sporządzenia planu podziału środków z rezerwy celowej, zwiększenia wydatków z budżetu państwa w części będącej w dyspozycji wojewody oraz zawarcia przez wojewodę umów o udzielenie dotacji, w trybie i na zasadach określonych w § 6-8 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 27 marca 2009 r. w sprawie udzielania dotacji celowych dla jednostek samorządu terytorialnego na przebudowę, budowę lub remonty dróg powiatowych i gminnych (Dz. U. z 2014 r. poz. 316).
- 7.2. Zakłada się możliwość przekazania zaliczkowo do 50 % przyznanej dotacji w terminie do 30 dni od zawarcia umowy o dofinansowanie zadania. Warunkiem przekazania pozostałej kwoty dotacji jest złożenie pisemnego, poprawnego wniosku o wypłatę dotacji wraz z wymaganymi załącznikami.
- 7.3. Zadanie jest realizowane i musi zostać ukończone w roku, na który została udzielona dotacja - tj. 2015 r.
- 7.4. Zakłada się rozstrzygnięcie przetargów na realizację inwestycji w 2015 r. **do 31 marca 2015 r.**
- 7.5. Zgłaszana inwestycja musi być zrealizowana w terminie **do 30 listopada 2015 r.**
- 7.6. W szczególnie uzasadnionych przypadkach, jeżeli zachodzi obawa niezakończenia realizacji zadania w roku, na który została udzielona dotacja, z przyczyn niezależnych od jednostki, zmiana umowy może przewidywać zmniejszenie zakresu rzeczowego zadania. Propozycja zmniejszenia zakresu rzeczowego zadania podlega zaopiniowaniu przez Komisję.
- 7.7. Zakłada się możliwość sporządzania aneksów do umów w sprawie dotacji rozszerzających zakres rzeczowy zadania w wypadku osiągnięcia oszczędności w wyniku korzystnych efektów postępowania przetargowego lub wybór następnych projektów z list rankingowych.
- 7.8. Zakłada się, że ostatnie transze dotacji zostaną przekazane do dnia 28 grudnia 2015 r.
- 7.9. Wojewoda kontroluje wykorzystanie dotacji oraz czuwa nad jej prawidłowym i terminowym rozliczeniem.
- 7.10. Zadania objęte Programem muszą być realizowane zgodnie z:
  - 1) ustawą z dnia 21 marca 1985 r. o drogach publicznych (Dz. U. z 2013 r. poz. 260 z późn. zm.),
  - 2) ustawą z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2013 r. poz. 907 z późn. zm.),
  - 3) ustawą z dnia 7 lipca 1994 r. - Prawo budowlane (Dz. U. z 2013 r., poz. 1409 z późn. zm.),
  - 4) ustawą z dnia 13 listopada 2003 r. o dochodach jednostek samorządu terytorialnego (Dz. U. z 2010 r. Nr 80, poz. 526 z późn. zm.),
  - 5) ustawą z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. z 2013 r. poz. 885 z późn. zm.),
  - 6) rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 27 marca 2009 r. w sprawie udzielania dotacji celowych dla jednostek samorządu terytorialnego na przebudowę, budowę lub remonty dróg powiatowych i gminnych (Dz. U. z 2014 r. poz. 316),
  - 7) rozporządzeniem Ministra Transportu i Gospodarki Morskiej z dnia 2 marca 1999 r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać drogi publiczne i ich usytuowanie (Dz. U. Nr 43, poz. 430 z późn. zm.),
  - 8) Uchwałą Nr 174/2011 Rady Ministrów z dnia 6 września 2011 r. w sprawie ustanowienia programu wieloletniego pod nazwą „Narodowy program przebudowy dróg lokalnych - Etap II Bezpieczeństwo - Dostępność - Rozwój” z późn. zm.

## 8. Dokumenty Programu

Niżej wymienione dokumenty dostępne są na stronie Biuletynu Informacji Publicznej Ministerstwa Administracji i Cyfryzacji w zakładce NPPDL pod adresem:

<http://mac.bip.gov.pl/akty-prawne-i-dokumenty-programowe/zalaczniki.html>

- 8.1. Uchwała Nr 174/2011 Rady Ministrów z dnia 6 września 2011 r. w sprawie ustanowienia programu wieloletniego pod nazwą „Narodowy program przebudowy dróg lokalnych Etap II Bezpieczeństwo - Dostępność - Rozwój”,
- 8.2. Uchwała Nr 199/2012 Rady Ministrów z dnia 27 listopada 2012 r. zmieniająca uchwałę w sprawie ustanowienia programu wieloletniego pod nazwą „Narodowy program przebudowy dróg lokalnych Etap II Bezpieczeństwo - Dostępność - Rozwój”,
- 8.3. Uchwała Nr 194/2013 Rady Ministrów z dnia 29 października 2013 r. zmieniająca uchwałę w sprawie ustanowienia programu wieloletniego pod nazwą „Narodowy program przebudowy dróg lokalnych Etap II Bezpieczeństwo - Dostępność - Rozwój”,
- 8.4. Uchwała Nr 36/2014 Rady Ministrów z dnia 25 marca 2014 r. zmieniająca uchwałę w sprawie ustanowienia programu wieloletniego pod nazwą „Narodowy program przebudowy dróg lokalnych Etap II Bezpieczeństwo - Dostępność - Rozwój”,
- 8.5. Program wieloletni pod nazwą „Narodowy program przebudowy dróg lokalnych - Etap II Bezpieczeństwo - Dostępność - Rozwój”,
- 8.6. Wzór wniosku o dofinansowanie zadania,
- 8.7. Instrukcja wypełnienia wniosku o dofinansowanie zadania,
- 8.8. Instrukcja oceny przez komisję wniosków o dofinansowanie zadań,
- 8.9. Wzór list rankingowych i list zakwalifikowanych wniosków.

WOJEWODA KUJAWSKO-POMORSKI

  
EWA MES

